



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף ק"ל ע"ב

פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

בין עתיקא, לזעיר אפין. דא מאריה דחוטמא מחד נוקבא חין, ומחד נוקבא חין דחין. האי חוטמא. הוא פרדשקא, דביה נשיב רוחא דחין, לזעיר אפין. וקרינן ליה סליחה. והוא נחת רוח, אתבסמותא דרוחא.

דרוחא דנפיק (מהכא) מאינון נוקבי, חד רוחא נפיק לזעיר אפין. לאתערא (ס"א חין מכל סטרינ, חירו מכל סטרי, חין דחין) ליה בגנתא דעדן. וחד רוחא דחין, דביה זמין לזמנא לבריה דדוד, למנדע חכמתא. ומההוא נוקבא, אתער ונפיק רוחא ממוחא סתימא, וזמין לאשראה על מלכא משיחא, דכתיב, (ישעיה יא) ונחה עליו רוח יי רוח חכמה ובינה רוח עצה וגבורה רוח דעת ויראת יי. הא הכא ד' רוחין, והא רוחא חדא אמרינן. אמאי תלת. קום רבי יוסי בקיומך.

קם רבי יוסי ואמר. ביומוי דמלכא משיחא, לא יימרון חד לחד, אליף לי חכמתא, דכתיב, (ירמיה לא) ולא ילמדו עוד איש את רעהו וגו', כי כלם ידעו אותי למקטנם ועד גדולם. ובההוא זמנא, יתער עתיק יומין, רוחא דנפיק ממוחא סתימא דכלא, וכד ישלף דא, כל רוחין דלתתא יתערון עמיה. ומאן אינון. אינון (תריז) כתרין קדישין

דְּזַעִיר אִפִּינִי. וְאִינּוֹן שִׁיתָא רוּחִין אַחֲרָנִין, דִּינְהֵבִי (ס' א' דהכי) אִינּוֹן (ס' א' שיתא רוחין,
ג' רוחין אינּוֹן דכללינן תלת אחרנין) דְּכְתִיב רוּחַ חֲכָמָה וּבִינָה רוּחַ עֲצָה וּגְבוּרָה רוּחַ
דַּעַת וְיִרְאַת יי'.

דְּתַנִּינן, כְּתִיב (דברי הימים א כט) וַיֵּשֶׁב שְׁלֹמֹה עַל כִּסֵּא יי'. וְכְתִיב (מלכים א י) שֶׁשׁ
מַעְלֹת לְכִסֵּא. וּמִלְכָּא מְשִׁיחָא זְמִין לְמִיתַב בְּשַׁבְעָה. שִׁיתָא אִינּוֹן וְרוּחָא דַּעֲתִיק יוֹמִין
דַּעֲלִייהוּ, הָא שְׁבַעָה. כְּמָה דַּאֲתַמַּר. (ג' רוּחֵי אִינּוֹן דכללינן ג' אחרנין) אָמַר לִיה רַבִּי
שְׁמַעוֹן, רוּחָהּ יָנוּחַ לְעִלְמָא דַּאֲתִי.

תָּא חֲזִי, כְּתִיב (יחזקאל לז) כֹּה אָמַר יי' (בראשית קל"ט ע"א, רל"ה ע"א) מֶאֱרֶבֶע
רוּחוֹת בְּאֵי הָרוּחַ וְגו'. וְכִי אֶרְבַּע רוּחֵי עִלְמָא, מֵאֵי עֲבָדֵי הָכָא. אֱלָא אֶרְבַּע רוּחֵי יִתְעַרוּן.
ג' אִינּוֹן. וְרוּחָא דַּעֲתִיקָא סְתִימָא אֶרְבַּע, וְהֵכִי הוּוּ. דְּכַד יְפּוּק דָּא, נִפְקִין עֲמִיה תְּלָתָא,
דְּכִלְיָן בְּגוֹ תְּלָתָא אַחֲרָנִין.

וְזִמִּין קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְאַפְקָא חַד רוּחָא דְּכִלְיָל מִכְּלָהוּ. דְּכְתִיב מֶאֱרֶבֶע רוּחוֹת בְּאֵי
הָרוּחַ. אֶרְבַּע רוּחוֹת בְּאֵי לָא כְּתִיב כָּאן, אֱלָא מֶאֱרֶבֶע רוּחוֹת בְּאֵי. וּבִיּוֹמֵי דְּמִלְכָּא
מְשִׁיחָא, לָא יִצְטָרְכוּן לְמִילָּה חַד לְחַד, דְּהָא רוּחָא דְּלָהוּן דְּכִלְיָל מִכְּל רוּחִין. יְדִיעַ כָּלָא.
חֲכָמָה וּבִינָה עֲצָה וּגְבוּרָה (רוּחַ) דַּעַת וְיִרְאַת יי'. מְשׁוּם רוּחָא דְּכִלְיָל מִכְּל רוּחֵי. בְּגִין
כֶּךָ כְּתִיב, מֶאֱרֶבֶע רוּחוֹת, דְּאִינּוֹן אֶרְבַּע דְּכִלְיָן בְּשַׁבְעָה דְּרָגִין עֲלָאִין דְּאֲמָרוּ. וְתֵאנָא,
דְּכִלְהוּ כְּלִילָן בְּהָאֵי רוּחָא דַּעֲתִיקָא דַּעֲתִיקוֹן, דְּנִפְיָק מִמוּחָא סְתִימָאָה לְנוֹקְבָא דְּחוּטָמָא.

וְתָא חֲזִי, מַה בֵּין חוּטָמָא לְחוּטָמָא. חוּטָמָא דַּעֲתִיק יוֹמִין חֲזִין מִכְּל סְטְרוֹי. חוּטָמָא דְּזַעִיר
אִפִּינִי, כְּתִיב, (שמואל ב כב) עָלָה עֶשֶׂן בְּאַפּוֹ וְאֵשׁ מִפִּיו תֹּאכֵל וְגו'. עָלָה עֶשֶׂן בְּאַפּוֹ,
וּמִהָהוּא עֶשֶׂן דְּלִיק נּוֹר, כִּד סְלִיק תִּנְנָא לְבַתָּר. גְּחָלִים בְּעָרוּ מִמֶּנּוּ. מַהוּ מִמֶּנּוּ (ג'
נוסחי). מֵאוּתוֹ עֶשֶׂן. מִהָהוּא חוּטָמָא, מִהָהוּא אֶשָּׁא.

תאנא, כד הוה רב המנונא סבא בעי לצלצה צלותיה, אמר לבצל החוטם אני מתפלל, לבצל החוטם אני מתחנן. והיינו דכתיב, (ישעיה מח) ותהלתי אחטם לך, האי קרא לעתיק יומין אמרו.

תנא, אורכא דחוטמא, תלת מאה וע"ה עלמין, אתמליין מן ההוא חוטמא. וכלהו מתדבקן בזעיר אפין. האי תושבחתא דתקונא דחוטמא הוא. וכל תקוני דעתיק יומין, אתחזון ולא אתחזון, אתחזון למארי מדין, ולא אתחזון לכלא.

פתח רבי שמעון ואמר, ווי מאן דאושית ידי בדיקנא יקרא עלאה, דסבא קדישא, טמירא וסתימא (נ"א טמיר וסתימ) מכלא דיקנא דהיא תושבחתא. דיקנא דסתימ ויקיר מכל תקוני. דיקנא דלא ידעין עלאין ותתאין. דיקנא דהיא תושבחתא דכל תושבחין. דיקנא דלא הוי בר נש נביאה וקדישא דיקרב למחמי ליה. דיקנא דהיא תלייא בשערוי עד טבורא דלבא. חורא כתלגא יקרא דיקירין. טמירא דטמירין. מהימנותא דמהימנותא דכלא.

תאנא, בצניעותא

תרגום לעברית

דבר אל אהרן ואל בניו לאמר כה תברכו וגו'. רבי יצחק פתח ואמר, (תהלים קג) וחסד ה' מעולם ועד עולם על יראיו וצדקתו לבני בנים. כמה גדולה היראה לפני הקדוש ברוך הוא, שכלל היראה ענוה, ובכלל הענוה חסידות. נמצא שכל מי שיש בו יראת חטא, ישנו בכלל. ומי שאינו ירא שמים, אין בו לא ענוה ולא חסידות.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

